

Spieler, die aus dem Ausland kommen (bitte auch ausfüllen, wenn der Spieler keinem Verein angehört hat)

Staatsangehörigkeit: _____

Geburtsort: _____

Letzter Wohnort im Ausland: _____

Land / Staat: _____

In Deutschland ansässig ab: _____

Vorname Vater und Mutter: _____

Für folgende Nationalitäten sind für die Anfrage bei dem betreffenden Nationalverband weitere Angaben notwendig (bitte auch ausfüllen bzw. beachten, wenn der Spieler keinem Verein angehört hat. Eine Anfrage wird in jedem Fall gestellt). Für die Nationalitäten Argentinier, US-Amerikaner, Brasilianer, Israelis, Schweden, Ungarn und Ukrainer wurden die unbedingt erforderlichen zusätzlichen Angaben aus Platzgründen nicht aufgelistet. Eine Übersicht der zusätzlichen Angaben kann per Fax direkt bei der Passabteilung (0203 / 7172-2750) angefordert oder auf den Internet-Seiten des Westdeutschen Fußball- und Leichtathletikverbandes (www.wflv.de) eingesehen und heruntergeladen werden.

Bosnien-Herzegowina

Für das Freigabeverfahren wird die Kopie des Personalausweises oder der Geburtsurkunde benötigt. Bei Spielern mit vorherigem Verein ist dem Spielerantrag die Abmeldung beim Verein (ispisnica) und eine Abmeldebestätigung vom zuständigen Cantonalverband im Original beizulegen.

Kroatien

Bei Spielern mit vorherigem Verein: Abmeldung beim Verein (istupnica) und eine Abmeldebestätigung von dem zuständigen Regionalverband (brisoavnica) im Original, sowie der Spielerpass und ein vom Spieler selbst gestellter Antrag auf Freigabe müssen beigebracht werden.

Spanier und Spieler aus allen spanisch sprechenden Ländern Südamerikas

stets den zweiten Familiennamen mit angeben: _____

Zusätzlich ist bei Spielern aus Spanien eine Fotokopie des Reisepasses oder des Personalausweises erforderlich.

**WESTDEUTSCHER FUSSBALL-
UND LEICHTATHLETIKVERBAND E. V.**
Passabteilung
Postfach 10 15 12

47015 Duisburg

Bei Kindern und Jugendlichen:
Meldebescheinigung der Eltern

WESTDEUTSCHER FUSSBALL- UND LEICHTATHLETIKVERBAND E. V.



Bitte füllen Sie den folgenden (englischen) Abschnitt, der für das internationale Freigabeverfahren notwendig ist, deutlich lesbar aus und reichen Sie ihn mit den vollständigen Unterlagen bei der Passabteilung ein. Zum besseren Verständnis finden Sie im unteren Abschnitt die deutsche Übersetzung, die NICHT auszufüllen ist.

To Player's Parents

With the introduction of a FIFA regulation all player cards applications, along with an original birth certificate, need to be supported and completed with the declaration below.

The regulation ensures that players, under the age of 18 playing in a foreign country, did not come to the country for purely football reasons. The regulation protects the U-18's and ensures that all concerned comply with FIFA-transfers rules.

I (player parent/guardian) do hereby declare that my child

(Name of child) _____

is currently resident in Germany for family reasons (in accordance with FIFA regulation Chapter V. Article 19 – International transfers for under 18's).

Parent/Guardian _____

Name in Block Capitals _____

signature _____ Date _____

An die Eltern des Spielers/der Spielerin _____

Mit der Einführung einer FIFA-Bestimmung müssen alle Anträge auf Ausstellung eines Spielerpasses, zusammen mit einer Original Geburtsurkunde, durch das vollständig ausgefüllte nachfolgende Formular ergänzt werden.

Die Bestimmung stellt sicher, dass Spieler/Spielerinnen unter 18, die in einem fremden Land spielen, nicht in dieses Land gekommen sind, nur um Fußball zu spielen. Diese Regelung schützt die unter 18-Jährigen und stellt sicher, dass alle Betroffenen in Übereinstimmung mit den Wechselbestimmungen der FIFA handeln.

Ich (Elternteil/Erziehungsberechtigter des Spielers/der Spielerin) erkläre hiermit, dass mein Kind

(Name des Kindes) _____

zum jetzigen Zeitpunkt aus familiären Gründen seinen Wohnsitz in der Bundesrepublik Deutschland hat (in Übereinstimmung mit der FIFA-Bestimmung Kapitel V. Artikel 19 – internationale Spielerwechsel für unter 18-Jährige).

Eltern/Erziehungsberechtigter _____

Name in Blockschrift _____

Unterschrift _____ Datum _____